

KLOKKER OG MUEZZINER 3

Diverse tekster

Den anvendte oversættelse af Koranen er A..S.Madsens fra 1967. () er oversætterens indskud, [] er nærværende materiales redaktørs

Tekst 1 (Fra Koranen)

1. I Allahs den Nådiges den Barmhjertiges navn. 2. Fortsæt med at forkynde (o du troende): Han er Allah, den Eneste, 3. Allah den Uafhængige, af hvem alt afhænger, 4. Han avler ikke, ej heller er Han født, 5. Og ingen er Hans lige.
Sura 112

Tekst 2 (fra Koranen)

48. Hun [Maria] sagde: Min Herre, hvorledes skal jeg få en søn, når ingen mand har rørt mig? Han sagde: Således (skal det være): Allah skaber, hvad Han vil. Når Han har besluttet en ting, så siger Han kun til den: Bliv til - så bliver den til.

Tekst 3 (fra Koranen)

Allah har påtrykt dem [jøderne] et Segl for deres Vantro, og kun få af dem tror. 155) og ved deres grove Bagtalelse af Maria og ved deres Ord: 156) vi har dræbt Messias Jesus, Marias Søn, Allahs Sendebud - i Virkeligheden har de ikke dræbt eller korsfæstet ham, men kun en, der syntes dem at være ham; og de, som tvistedes om ham, var i Usikkerhed derom; en virkelig Viden havde de ikke, men de fulgte kun en Formodning, og de har i Virkeligheden ikke dræbt ham, men Allah tog ham op til sig, thi Allah er vældig og vis.

..
Tror derfor på Allah og hans Sendebud og sig ikke: der er tre (Guder), men hør op dermed, det er bedre for Eder. Allah er en eneste Gud, højt ophøjet over, at han skulde have en Søn; han tilhører. hvad der er i Himlen og på Jorden, hans Beskyttelse er tilstrækkelig. 170) Messias vægrede sig ikke ved (kun) at være en Tjener for Allah og ligeså lidt de nærstående Engle.
- Sura 4

Tekst 4 (fra Koranen)

For hver af jer [de tre skriftreligioner, jødedom, kristendom og islam] har Vi foreskrevet en lov og en klar vej, og hvis Allah havde villet, havde Han visselig gjort jer til een menighed, men (Han har villet det sådan) for at sætte jer på prøve gennem det, som Han har givet jer. Kappes derfor i gode gerninger. Til Allah er jeres tilbagevenden alle til hobe, så vil Han gøre det klart for jer, som I er uenige om. Sura 5,49f

Tekst 5: Den nikænske trosbekendelse

Vi tror på én Gud, den almægtige Fader, himmelens og jordens, alt det synliges og usynliges skaber. Og på én Herre, Jesus Kristus, Guds enbårne Søn, som er født af Faderen før alle tider, Gud af Gud, lys af lys, sand Gud af sand Gud, født, ikke skabt, af samme væsen som Faderen, ved hvem alt er skabt, som for os mennesker og for vor frelse steg ned fra himlene og blev kød ved Helligånden af jomfru Maria og blev menneske, som også blev korsfæstet for os under Pontius Pilatus, blev pint og begravet og opstod på tredje dagen ifølge skrifterne og opfor til himmels, sidder ved Faderens højre hånd og skal komme igen i herlighed for at dømme levende og døde, og der skal ikke være ende på hans rige. Og på Helligånden, som er Herre, og som levendegør, som udgår fra Faderen og fra Sønnen, som tilbedes og æres tillige med Faderen og Sønnen, som har talt ved profeterne. Og på én, hellig, almindelig og apostolisk kirke. Vi bekender én dåb til syndernes forladelse og forventer de dødes opstandelse og den kommende verdens liv.

Tekst 6: Den apostolske trosbekendelse

Vi tror på Gud Fader, den almægtige, Himmelen og jordens skaber.

Vi tror på Jesus Kristus, Guds enbårne Søn, vor Herre, som er undfanget ved Helligånden, født af Jomfru Maria, pint under Pontius Pilatus, korsfæstet, død og begravet, nedfaret til Dødsriget, på tredje dag opstanden fra de døde, opfaret til Himmels, siddende ved Gud Faders, den almægtiges, højre hånd, hvorfra han skal komme at dømme levende og døde.

Vi tror på Helligånden, en hellig, almindelig kirke, de helliges samfund, syndernes forladelse, kødets opstandelse og et evigt liv.

Tekst 7: En islamisk "revision" af den apostolske trosbekendelse:

"Jeg tror på Gud, den almægtige, himlens og jordens skaber, og på Jesus Kristus, som er undfanget ved Helligånden, født af jomfru Maria, opfaret til himmels, hvorfra han igen skal komme. Jeg tror på Helligånden, syndernes forladelse, kødets opstandelse og det evige liv."

(Et forsøg på at anføre det i den apostolske trosbekendelse som også en muslim kunne bekende om Gud, Jesus og Helligånden — Jes Asmussen: Abraham, Jesus Muhammed, s. 79)